

CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

Procès-verbal d'une séance **ordinaire** du conseil des commissaires de la Commission scolaire Riverside tenue au centre administratif situé au 7525, chemin de Chambly, Saint-Hubert (Québec) le 17 juin 2025.

Minutes of the proceedings of a **regular** meeting of the Council of Commissioners of Riverside School Board held at the Administration Centre located at 7525 Chemin de Chambly, St. Hubert, Québec on June 17, 2025.

Le président informe toutes et tous que la séance est enregistrée et diffusée en direct sur YouTube.

The Chair informs everyone that the meeting is being recorded and broadcast live on YouTube.

Le secrétaire général confirme qu'il y a quorum et le président déclare la séance ouverte à 19 h 42.

The Secretary General establishes that quorum is met and the Chair calls the meeting to order at 7:42 p.m.

COMMISSAIRES PRÉSENTS (EN PERSONNE) : / COMMISSIONERS PRESENT (IN PERSON):

C. Craig
H. Dumont
F. Tawil
L. Llewelyn Cuffling
J. Charbonneau
K. Megin
P. Booth Morrison

D. Fournier
L. Saldanha
C. Courtney
T. Aguiar – Commissaire parent / Parent Commissioner
M. Parent – Commissaire parent / Parent Commissioner
N. Nouredin – Commissaire parent / Parent Commissioner

COMMISSAIRES PRÉSENTS (PAR VISIOCONFÉRENCE) : / COMMISSIONERS PRESENT (BY VIDEOCONFERENCE):

P. Michaud
G. Giummarra

C. Ronning – Commissaire parent / Parent Commissioner

COMMISSAIRES AYANT PRÉVU LEUR ABSENCE : / COMMISSIONERS REGRETS:

Aucun. / None.

COMMISSAIRES – ABSENCES : / COMMISSIONERS – ABSENCES:

Aucun. / None.

DIRECTRICES ET DIRECTEURS PRÉSENTS (EN PERSONNE) / DIRECTORS PRESENT (IN PERSON)

Chantale Scroggins, directrice générale
Colleen Lauzier, directrice générale adjointe
John McLaren, secrétaire général
Michel Bergeron, directeur des ressources financières et du transport

Chantale Scroggins, Director General
Colleen Lauzier, Assistant Director General
John McLaren, Secretary General
Michel Bergeron, Director of Financial Resources and Transportation

DIRECTRICES ET DIRECTEURS PRÉSENTS (PAR VISIOCONFÉRENCE) / DIRECTORS PRESENT (BY VIDEOCONFERENCE)

Terry Wan Jung Lin, directrice des services éducatifs
Valérie Bergeron, directrice des services complémentaires

Terry Wan Jung Lin, Director of Educational Services
Valérie Bergeron, Director of Complementary Services
Yannis Huber, Assistant Director of Material Resources



CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

Yannis Huber, directeur adjoint des ressources matérielles

Shauna Callender, directrice des ressources humaines

David Reddick, directeur des services formation générale aux adultes et formation professionnelle

Shauna Callender, Director of Human Resources

David Reddick, Service Director of Adult General Education and Vocational Training

Ayant prévu leur absence :

Aucun.

Absence :

Aucune.

Présence notée

Des membres du public sont présents.

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Nouredin, appuyée par la commissaire Parent, d'adopter l'ordre du jour et d'en annexer une copie au procès-verbal de cette séance.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

DÉCLARATION DU CONSEIL DES COMMISSAIRES

Nous aimerions commencer par reconnaître que nous nous réunissons aujourd'hui sur le territoire traditionnel non cédé de la nation mohawk.

APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU 20 MAI 2025

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Llewelyn Cuffling, appuyée par la commissaire Nouredin, d'adopter le procès-verbal de la séance ordinaire du 20 mai 2025.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

SUIVI DÉCOULANT DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU 20 MAI 2025

Aucun.

Regrets:

None.

Absence :

None.

Presence Noted

Members of the public are present.

ADOPTION OF THE AGENDA

IT IS MOVED by Commissioner Nouredin, seconded by Commissioner Parent, that the agenda be adopted and that a copy be appended to the minutes of this meeting.

UNANIMOUS

STATEMENT OF THE COUNCIL OF COMMISSIONERS

We would like to begin by acknowledging that the land on which we gather is the traditional unceded territory of the Mohawk people.

ADOPTION OF THE MINUTES OF THE MAY 20, 2025 REGULAR MEETING

IT IS MOVED by Commissioner Llewelyn Cuffling, seconded by Commissioner Nouredin, that the minutes of the regular meeting held on May 20, 2025 be adopted.

UNANIMOUS

BUSINESS ARISING FROM THE MINUTES OF THE MAY 20, 2025 REGULAR MEETING

None.

CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

QUESTIONS DU PUBLIC : 19 h 42

Aucune.

Rapport du président – C. Craig

RÉUNIONS

Depuis la dernière séance ordinaire du conseil des commissaires, le président Craig a assisté à des réunions avec les organisations, personnes et comités suivants :

- 22 mai – Réunion du comité de liaison avec la directrice générale (CLDG)
- 26 mai – Collation des grades au Centre ACCESS
- 27 mai – Réunion du comité de l'éducation
- 3 juin – Réunion du CLDG
- 4-6 juin – Entrevues en vue de pourvoir le poste de directrice/directeur des finances
- 6 juin – Réunion de préparation à la séance de travail avec la directrice générale, Chantale Scroggins, la directrice générale adjointe, Colleen Lauzier, et la commissaire Aguiar
- 9 juin – Journée d'athlétisme de la *South Shore Interscholastic Athletic Association* (SSIAA) à l'école secondaire régionale Heritage
- 10 juin – Réunions du comité de vérification (finances et ressources matérielles) et du comité des ressources humaines, séance de travail et présentation de la communauté l'école REACH
- 11 juin – BBQ de fin d'année du personnel du centre administratif et entrevues en vue de pourvoir le poste de directrice/directeur des finances
- 13 juin – Collation des grades à l'école Saint-Jude
- 13 juin – Annonce du budget
- 15 juin – Incendie à l'école Harold-Shepherd

Rapport de la directrice générale – C. Scroggins

RÉUNIONS

Depuis la dernière séance ordinaire du conseil des commissaires, la directrice générale, Chantale Scroggins, a assisté à des réunions

QUESTIONS FROM THE PUBLIC: 7:42 p.m.

None.

Chairman's report – C. Craig

MEETINGS

Since the last regular meeting of the Council of Commissioners, Chairman Craig attended meetings with the following organizations, individuals and committees:

- May 22 – Director General Liaison Committee (DGL) meeting
- May 26 – ACCESS Centre graduation ceremony
- May 27 – Education Committee
- June 3 – DGL meeting
- June 4–6 – Interviews to hire a Director of Finance
- June 6 – Work Session preparation meeting with Chantale Scroggins, Director General, Colleen Lauzier, Assistant Director General, and Commissioner Aguiar
- June 9 – South Shore Interscholastic Athletic Association (SSIAA) track and field day at Heritage Regional High School
- June 10 – Meetings of the Audit (Finance and Material Resources) Committee and Human Resources Committee, Work Session and presentation from the REACH School community
- June 11 – Board staff year-end BBQ and interviews to hire a Director of Finance
- June 13 – St. Jude School graduation ceremony
- June 13 – Budget announcement
- June 15 – Fire at Harold Shepherd School

Director General's Report – C. Scroggins

MEETINGS

Since the last regular meeting of the Council of Commissioners, Chantale Scroggins, Director

CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

avec les organisations, personnes et comités suivants :

General, attended meetings with the following organizations, individuals and committees:

Incendie à l'école Harold-Sheppard

- En soirée le 15 juin 2025, nous avons été informés qu'un incendie s'était déclaré à l'école Harold-Sheppard (ÉHS).
- Mise à jour donnée par la directrice générale adjointe, Colleen Lauzier :
 - Les travaux de nettoyage avancent, mais il n'est pas encore sécuritaire pour les élèves et le personnel de se trouver dans le bâtiment. L'entreprise chargée du nettoyage après l'incendie a informé le service des ressources matérielles (RM) qu'elle en aurait jusqu'au 20 juin 2025 pour terminer ses travaux;
 - Les RM analysent également la qualité de l'air avant de donner le feu vert aux employés afin de réintégrer dans le bâtiment;
 - Aujourd'hui, la priorité a été de réparer temporairement le toit en prévision de la pluie demain;
 - L'ÉHS a tenu sa collation des grades de niveau maternelle cet après-midi, dans un parc. L'enseignante en maternelle Sarah McEneaney a également organisé elle-même des jeux pour les élèves;
 - La collation des grades des élèves de 6^e année se tiendra hors site, comme c'était prévu avant l'incendie;
 - Une célébration de la fin d'année se tiendra dans un parc local le 20 juin 2025;
 - L'espoir est que les élèves puissent pouvoir revenir à l'école chercher leurs effets personnels le 23 juin 2025;
 - La directrice, Valérie Caya, tiendra la communauté de parents informée, tandis que la conseillère en communication, Martine Tremblay, veillera à publier la même information sur le site Web de Riverside.

Nous tenons à remercier Valérie Caya et les membres de son équipe pour le travail qu'ils accomplissent afin de veiller à ce que non seulement le bâtiment, mais aussi la communauté, soient pris en charge pendant cet

Fire at Harold Sheppard School

- On the evening of June 15, 2025, we were informed of a fire at Harold Sheppard School (HSS).
- Update given by Colleen Lauzier, Assistant Director General:
 - The clean-up work is coming along, but it is not safe yet for students and staff to enter the building. The after-fire cleaning company has informed Material Resources (MR) that they will need until June 20, 2025 to finish the work.
 - MR is also having the air quality verified before giving the green light for employees to return.
 - Today's focus was to patch the roof in preparation of tomorrow's anticipated rain.
 - HSS held its kindergarten graduation ceremony this afternoon in a park. Kindergarten teacher Sarah McEneaney also organized a play date on her own for the students.
 - The grade 6 graduation ceremony will be held offsite, as planned prior to the fire.
 - There will be an end-of-year celebration in a local park on June 20, 2025.
 - The hope is that students will be allowed to come to school on June 23, 2025 to pick up their belongings.
 - Principal Valérie Caya will keep her parent community informed, and Martine Tremblay, Communications Officer, will post the communications on Riverside's website.

We would like to thank Valérie Caya and her team for the work that they are putting in to make sure that not just the building but also the community is being taken care of during this event. We would also like to thank both our Riverside community and Jonathan Charbonneau, Assistant Director General of the Sorel-Tracy School Service Centre (SSC), for the outpouring of support. They personally reached out and publicly offered their thoughts and support on social media.

événement. Nous tenons également à remercier, pour leur soutien massif, à la fois la communauté de Riverside et Jonathan Charbonneau, directeur général adjoint du Centre de services scolaire (CSS) de Sorel-Tracy, qui ont personnellement pris contact et publiquement exprimé leurs pensées et leur soutien sur les réseaux sociaux.

Paramètres budgétaires

- Les paramètres budgétaires ont fait l'objet d'une consultation du 12 juin 2025 à 11 h au 13 juin 2025 à 16 h. La Commission scolaire Riverside (CSR) a déposé ses commentaires au ministère de l'Éducation (MÉQ) comme demandé. Nous devons composer avec une réduction du financement. Nous analysons actuellement l'incidence de ces paramètres et travaillons en étroite collaboration avec les services, les écoles et les centres afin de planifier la prochaine année scolaire.
- Malgré les nombreux défis et les nouvelles difficultés auxquels nous avons été confrontés, nous continuons à prendre le temps de célébrer les succès de cette dernière année en rendant hommage à nos employés ayant 25 ans d'ancienneté, en saluant nos retraités et en applaudissant nos diplômés. L'éducation est censée être un phare dans notre société, et la CSR reste fermement engagée à faire briller sa lumière.

Comité de parents – T. Aguiar

Le comité de parents s'est réuni le 2 juin 2025.

Les sujets suivants ont été discutés dans le cadre de la réunion du comité de parents :

Présentation sur les ressources financières et le transport

Michel Bergeron, directeur des ressources financières et du transport, a livré une présentation sur les sujets suivants :

Budget

- Nous n'avons pas encore reçu les mesures budgétaires du MEQ, mais nous nous

Budgetary Parameters

- Budgetary parameters were out for consultation from June 12, 2025 at 11:00 a.m. to June 13, 2025 at 4:00 p.m. Riverside School Board (RSB) submitted its comments to the *ministère de l'Éducation* (MEQ), as requested. We will have to compose with budget cuts and are currently analyzing the impact of the parameters while working closely with the service departments, schools, and centres to plan for the upcoming school year.
- Despite the many challenges and difficult news we have faced, we continue to take time to celebrate the successes of this past year, honouring employees with 25 years of service, recognizing our retirees, and applauding our graduates. Education is meant to be a guiding light in our society, and RSB remains steadfast in its commitment to carry that light through.

Parents' Committee – T. Aguiar

The Parents' Committee met on June 2, 2025.

The following topics were discussed at the Parents' Committee meeting:

Financial Resources and Transportation Presentation

Michel Bergeron, Director of Financial Resources and Transportation, gave a presentation on the following topics:

Budget

- We still have not received the budgetary measures from the MEQ. However, deep cuts are

CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

attendons à d'importantes coupures;

- Le taux de la taxe scolaire pour 2025-2026 n'est toujours pas connu;
- Il y a gel d'embauche en ce qui concerne les postes administratifs.

Transport

Les services de transport sont fournis à :

- 6 824 élèves sur 339 lignes exploitées par dix compagnies d'autobus;
- 436 élèves d'écoles privées sur 15 lignes;
- 1 406 élèves sur 27 lignes du Réseau de transport de l'agglomération de Longueuil (RTL);
- Les autobus et les berlines parcourent au total plus de 20 500 km par jour (12 383,1 km pour les autobus et 8 176,85 km pour les berlines);
- Les parents seront en mesure d'imprimer le code-barres si leurs enfants égarent leur carte mTransport;
- Les chauffeurs doivent composer avec des comportements difficiles d'élèves à bord des autobus;
- L'appli Soluqual permet de formuler des demandes directement.

Assurance

La compagnie d'assurance qui couvre les sorties scolaires a défini certains sports qu'elle autorise en fonction des niveaux de risque associés.

La prochaine réunion est prévue le 6 octobre 2025.

Comité consultatif EHDAA – N. Noureldin

Le comité consultatif EHDAA s'est réuni le 2 juin 2025.

Les sujets suivants ont été discutés dans le cadre de la réunion du comité consultatif EHDAA :

1) Structure des services et budget

- Proposition d'un budget provisoire avant la présentation des paramètres budgétaires du ministre de l'Éducation (MEQ);

expected;

- The school tax rate for 2025–2026 is still not known;
- Hiring freeze in administrative positions.

Transportation

Transportation services are provided to:

- 6,824 students via 339 routes operated by ten bus companies;
- 436 students to private schools via 15 routes;
- 1,406 students with *Réseau de transport de l'agglomération de Longueuil* (RTL) via 27 routes;
- Buses and berlines travel a combined total of over 20,500 km each day (12,383.1 km by bus and 8,176.85 km by berline);
- Parents will be able to print the barcode if students misplace their mTransport cards;
- Drivers are facing challenges with students' behaviours on buses;
- The Soluqual app makes it possible to make requests directly.

Insurance

The insurance company that covers school outings has outlined some sports that it permits due to the associated risk levels.

The next meeting is scheduled for October 6, 2025.

Special Needs Advisory Committee – N. Noureldin

The Special Needs Advisory Committee met on June 2, 2025.

The following topics were discussed at the Special Needs Advisory Committee meeting:

1) Structure of Services and Budget

- Proposal of a provisional budget prior to the presentation of the budget parameters of the *ministère de l'Éducation* (MEQ);

CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

- Les écoles font partie des services de planification de Riverside, avec 70 % du budget prévu, et les services sont réalisés en fonction des budgets de la commission scolaire;
- Tendances en matière du MEQ et tendances en matière d'affectation (et de mesures) du personnel de soutien;
- Centralisation des services REACH pour une meilleure rentabilisation; toutefois, cela pose des défis en matière d'intégration et d'inclusion.

- Schools are part of Riverside's planning services, with 70% of the planned budget, and services are carried out according to school board budgets;
- Trends in MEQ and trends in allocation for support staff (and measures);
- Centralizing REACH services for cost efficiency; however, this poses challenges to integration and inclusion.

2) Ventilation du processus et éligibilité des parents membres aux élections 2025-2026

2) Breakdown of Process and Eligibility of Parent Members in 2025–2026 Elections

3) Site Web de la Commission scolaire Riverside pour les services complémentaires et possible page pour le comité consultatif EHDA

3) Riverside School Board Website for Complementary Services and a Potential Page for ACSSSN

- Une réunion est prévue avec le webmestre concernant un site conçu pour les parents et facile à naviguer grâce à, par exemple, des visuels et des liens rapides;
- Discussion sur la création de contenu et l'utilisation de l'intelligence artificielle (IA) comme outil pour favoriser la communication avec les parents.

- There is a meeting scheduled with the webmaster for a site designed with parents in mind and ease of navigation (e.g., visuals, quick links);
- Discussion on content creation and the use of Artificial Intelligence (AI) as a tool to promote communication with parents.

4) Rétroaction sur le comité consultatif EHDA et le déroulement des activités au cours la dernière année scolaire

4) Feedback on the Past School Year on ACSSSN Committee and Flow

- Enquête élargie aux membres afin de recueillir leurs commentaires sur leur expérience et leurs attentes concernant 2025-2026.

- Survey extended to members to gather feedback about their experience and expectations for 2025–2026.

5) Rapport sur les services complémentaires

5) Complementary Services Report

- Travail sur l'ouverture et le soutien de trois cours spécialisés fermés;
- Travail sur la dotation en personnel et utilisation de *Microsoft Deployment Toolkit* (MDT) pour les devoirs compte tenu du gel d'embauche qui est maintenu;
- Dévoilement d'une plaque en l'honneur d'Adam Taylor au Collège Champlain à

- Working on opening and supporting three specialized closed classes;
- Working on staffing and Microsoft Deployment Toolkit (MDT) assignments considering ongoing hiring freeze;
- Plaque unveiling for Adam Taylor at Champlain College for the 20th anniversary of the Adam's P.A.C.E. program;

CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

l'occasion du 20^e anniversaire du programme Adam's P.A.C.E.;

- Revue du perfectionnement professionnel pour l'année scolaire 2025-2026.

- Review of professional development for the 2025–2026 school year.

6) Rapport de la présidence et la vice-présidence

- Des commissaires ainsi que des directrices et directeurs ayant assisté au congrès du printemps de l'Association des directeurs généraux des commissions scolaires anglophones du Québec (ADGCSAQ) ont rapporté de nouvelles idées en réponse à des besoins de la commission scolaire;
- Le conseil des commissaires termine ses travaux.

La prochaine réunion est sur convocation de la présidence.

6) Chair and Vice Chair Report

- Commissioners and directorates attended the Spring Conference of the Association of Directors General of English School Boards of Québec (AGESBQ) and brought back new ideas to address needs across the board;
- Council of Commissioners wrapping up.

The next meeting is at the call of the Chair.

RAPPORTS DES COMITÉS

Exécutif – C. Craig

Aucun rapport.

La prochaine réunion est prévue le 2 septembre 2025.

Consultatif de transport – L. Llewelyn Cuffling

Le comité consultatif de transport s'est réuni le 3 juin 2025.

Les sujets suivants ont été discutés dans le cadre de la réunion du comité consultatif de transport :

- Mise à jour sur les finances de 2024-2025 : Les paramètres financiers du gouvernement n'avaient pas été reçus, ce qui signifiait que le budget 2025-2026 du transport ne pouvait pas être établi;
- Discussion sur le nouveau programme Géomatique;
- Mise à jour sur le logiciel de suivi mTransport;
- Discussion sur l'électrification des autobus et la subvention gouvernementale;

COMMITTEE REPORTS

Executive – C. Craig

No report.

The next meeting is scheduled for September 2, 2025.

Transportation Advisory – L. Llewelyn Cuffling

The Transportation Advisory Committee met on June 3, 2025.

The following topics were discussed at the Transportation Committee meeting:

- Update on the 2024–2025 finances: The financial parameters from the government had not been received, which made it impossible to prepare the 2025–2026 transportation budget;
- Discussion on the new *Géomatique* program;
- Update on the mTransport tracking software;
- Discussion on the electrification of buses and the government subsidy;
- Agreement to organize berline transportation to REACH School for the New Frontiers School

CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

- Entente pour organiser le transport par berline à l'École REACH pour la Commission scolaire New Frontiers : Il y a des discussions indiquant que cela pourrait se poursuivre l'an prochain;
- 600 élèves de la maternelle 4 ans et 5 ans ont utilisé le programme Petits Passagers pour s'habituer au transport par autobus scolaire;
- Depuis la réunion du 3 juin 2025, le comité a examiné et recommandé, par courriel, le transfert d'un contrat de transport par autobus scolaire d'Excell Transport à Transportag, et ce, pour la durée du contrat. La résolution sera présentée au conseil des commissaires ce soir.

Board, there are discussions that this could continue into next year;

- 600 four-year old and five-year-old kindergarten students took the First Rider Program to familiarize themselves with riding a school bus;
- Since the June 3, 2025 meeting, the committee has reviewed and recommended by email the transfer of one school bus contract from Excell Transport to Transportag for the duration of the contract. The resolution is before the Council of Commissioners this evening.

La prochaine réunion est prévue le 7 octobre 2025.

The next meeting is scheduled for October 7, 2025.

Vérification (finances et ressources matérielles)
– P. Booth-Morrison

Audit (Finance and Material Resources) –
P. Booth-Morrison

Le comité de vérification s'est réuni le 10 juin 2025.

The Audit Committee met on June 10, 2025.

Les sujets suivants ont été abordés dans le cadre de la réunion du comité de vérification (finances et ressources matérielles) :

The following topics were discussed at the Audit (Finance and Material Resources) Committee meeting:

Le secrétaire général, John McLaren, a livré une présentation sur les sujets suivants :

John McLaren, Secretary General, gave a presentation on the following topics:

Profil personnalisé des activités contractuelles d'organismes publics

Personalized Profile of the Contractual Activities of Public Bodies

M. McLaren a présenté le « portrait » de 2023-2024 préparé par le Conseil du trésor. La Commission scolaire Riverside affiche un taux de conformité de 93,1 %, contre 91,5 % pour 2022-2023. Aucun contrat n'a été attribué au-delà du seuil de 133 800 \$ dollars sur une base « de gré à gré », c'est-à-dire d'un commun accord, ce qui correspond à notre objectif. De tels contrats ne doivent être conclus qu'en cas d'urgence, par exemple à la suite d'un incendie dans l'un de nos bâtiments. Le taux élevé de la CS Riverside s'explique par le fait que nous procédons à nos dépôts de manière appropriée dans le Système électronique d'appel d'offres (SEAO) et parce que M. McLaren assiste aux

Mr. McLaren presented the 2023–2024 "Portrait" issued by the *Conseil du trésor*. Riverside School Board's overall score (*taux de conformité*) is 93.1%, as opposed to 91.5% for 2022–2023. No contract over the \$133,800 threshold was awarded by mutual agreement ("*de gré à gré*"), which is our aim. Those types of contracts should only be done in the event of an emergency only, i.e., a fire in one of our buildings. Riverside's high score is due to the fact that we do the appropriate filing in the *Système électronique d'appel d'offres* (SEAO) and because Mr. McLaren attends the professional development seminars offered by the *Conseil du trésor*. There are a few items that need to be improved, and they will be looked at in the fall of 2025. Riverside also

CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

séminaires de développement professionnel offerts par le Conseil du trésor. Quelques points doivent être améliorés et ils feront l'objet d'un examen à l'automne 2025. La CS Riverside a également obtenu une cote très élevée en matière d'attribution de contrats à des entreprises situées en Montérégie (49,4 %) et à Montréal (33,7 %).

Annexe 3 – Déclaration du dirigeant de l'organisme public sur la fiabilité des données et des contrôles

La CS Riverside doit déposer l'annexe 3 avant le 30 juin chaque année. Comme cette fonction n'est pas déléguée à la directrice générale, le conseil des commissaires doit approuver une résolution pour autoriser au président de signer le document.

Directive relative aux cadeaux

Un projet de directive relative aux cadeaux a été présenté à titre informatif uniquement.

Mise à jour sur l'UPAQ – Plan de l'an 5

La CS Riverside a réalisé tous les objectifs fixés dans son plan pour 2024-2025.

Mise à jour sur l'UPAQ – Plan de l'an 6

M. McLaren a présenté le plan proposé pour 2025-2026, tel que développé par le comité UPAC (Unité permanente anticorruption) de la Commission scolaire Riverside. Ce plan a l'approbation du comité de vérification (finances et ressources matérielles).

RESSOURCES FINANCIÈRES

Résolution relative à la radiation de créances irrécouvrables

Le montant total des créances irrécouvrables liées aux frais de scolarité et de services de garde a atteint 99 940 \$, ce qui représente une augmentation de 42 % par rapport à 2023-2024. En septembre, la CS Riverside réévaluera son partenariat avec l'agence de recouvrement et, en collaboration avec les directions d'école,

scored very high in awarding contracts to businesses located either in the Montérégie (49.4%) and Montréal (33.7%).

Appendix 3—Declaration by the head of the public body on the reliability of data and controls

Riverside is required to file Appendix 3 before June 30 each year. As this function is not delegated to the Director General, the Council of Commissioners must approve a resolution to authorize the Chair to sign the document.

Directive on Gifts

A draft Directive on Gifts was presented for information purposes only.

Update on the UPAQ—Year 5 Plan

Riverside has accomplished all of the items that it had in its plan for 2024–2025.

Update on the UPAQ—Year 6 Plan

Mr. McLaren presented the proposed plan for 2025–2026 as developed by the *Unité permanente anticorruption* (UPAC) Committee of Riverside School Board. The plan is accepted by the Audit (Finance and Material Resources) Committee.

FINANCIAL RESOURCES

Resolution on the Write-off of Uncollectible Debts

The total write-off of uncollectible debts in school and daycare fees has risen to \$99,940, up 42% compared to 2023–2024. In September, Riverside will reassess its partnership with the collection agency and, in collaboration with the principals, update the Policy on the Recovery of Outstanding Accounts to ensure a more effective approach.

mettra à jour la politique de recouvrement des comptes en souffrance par souci d'efficacité.

Paramètres financiers pour 2025-2026

Le réseau de l'éducation n'a toujours pas reçu les paramètres.

2025–2026 Financial Parameters

The education network has not yet received the parameters.

Financement du projet sur de la Savane

- Le 10 juin 2025, la CS Riverside a obtenu de la Banque Nationale un contrat pour l'établissement d'une ligne de crédit de 3 021 900 \$. Le financement est désormais assuré à 100 %, ce qui permet d'entamer la dernière phase du projet;
- La commissaire Booth Morrison a posé des questions sur la gestion de cet important projet. À la fin du projet, une analyse rétrospective sera menée de concert avec l'ensemble des participants afin de discuter des problèmes rencontrés, d'identifier des solutions et de s'attaquer aux causes des dépassements de coûts.

Financing of the De la Savane Project

- On June 10, 2025, Riverside received the contract from the National Bank to establish a \$3,021,900 line of credit. All of the financing has now been secured and the project can therefore be finalized;
- Commissioner Booth Morrison asked about the management of this important project. At the end of the project, a post-mortem will be conducted with all of the participants to discuss problems encountered, identify solutions, and address the causes of the cost overruns.

RESSOURCES MATÉRIELLES

Les résolutions suivantes ont été passées en revue

- L'attribution d'un contrat pour la réparation de fenêtres et divers travaux à l'école secondaire régionale Heritage (ÉSRH) de Saint-Hubert, où les fenêtres des salles C-144 et C-246 seront remplacées et les salles seront entièrement rénovées;
- L'attribution d'un contrat pour le remplacement d'un bassin de toiture phases 6 et 7 à l'ÉSR, où quatre bassins de toiture seront remplacés et l'isolation sera améliorée;
- L'attribution d'un contrat de services d'entretien ménager à l'ÉSRH d'une durée de trois ans, en remplacement du contrat qui prendra fin le 30 juin 2025;
- L'octroi d'une servitude souterraine à la Ville de Longueuil et un investissement de 31 000 \$ à l'ÉSRH pour l'échange d'une parcelle de terrain le long du chemin de Chambly en contrepartie de travaux qui seront effectués

MATERIAL RESOURCES

Review of the Following Resolutions

- The awarding of a contract for the repair of windows and various work at Heritage Regional High School (HRHS) in St. Hubert, where the windows of rooms C-144 and C-246 will be changed, and the rooms will also be fully renovated;
- The awarding of a contract for the replacement of a roof basin phases 6 and 7 at HRHS, where four roof basins will be replaced, and insulation will be improved;
- The awarding of a three-year janitorial service contract at HRHS to replace the contract that will come to an end on June 30, 2025;
- The granting of an underground servitude to the City of Longueuil and an investment of \$31,000 at HRHS for the exchange of a parcel of land along Chemin de Chambly for the work that will be done by the City on our land free of charge. The parcel of land will be used to build a walkway,

CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

gratuitement par la Ville sur notre terrain. La parcelle de terrain servira à la construction d'une passerelle ainsi qu'à l'aménagement d'une piste cyclable à deux voies et d'un arrêt d'autobus. Certains composants électriques liés aux feux de signalisation seront également ajoutés sur le terrain. Le secrétaire général, John McLaren, après avoir consulté Morency, Société d'avocats, suggère que nous vendions carrément une petite parcelle de terrain adjacente au chemin de Chambly et accordions une servitude. La superficie de la parcelle de terrain visée par la servitude reste à être déterminée. Plus d'information est à venir d'ici à la séance de travail extraordinaire du 16 juin 2025.

a two-lane bike path and a bus stop. Some electrical components related to the traffic lights will also be added to the land. John McLaren, Secretary General, in consultation with *Morency, Société d'avocats*, is suggesting that we outright sell a small parcel of land adjacent to Chemin de Chambly and grant a servitude. The size of the servitude remains to be determined. More information is to come in time for the June 16, 2025 special Work Session.

La prochaine réunion est sur convocation de la présidence.

The next meeting is at the call of the Chair.

Gouvernance et éthique – L. Llewelyn Cuffling

Governance and Ethics – L. Llewelyn Cuffling

Aucun rapport.

No report.

La prochaine réunion est sur convocation de la présidence.

The next meeting is at the call of the Chair.

Ressources humaines – C. Ronning

Human Resources – C. Ronning

Le comité des ressources humaines s'est réuni le 10 juin 2025.

The Human Resources Committee met on June 10, 2025.

Les sujets suivants ont été discutés pendant la réunion du comité des ressources humaines :

The following topics were discussed at the Human Resources Committee meeting:

- L'examen des nominations administratives

- The review of the administrative appointments

La prochaine réunion est sur convocation de la présidence.

The next meeting is at the call of the Chair.

Comité de l'éducation – T. Aguiar

Education Committee – T. Aguiar

Le comité de l'éducation s'est réuni le 27 mai 2025.

The Education Committee met on May 27, 2025.

Les sujets suivants ont été discutés pendant la réunion du comité de l'éducation :

The following topics were discussed at the Education Committee meeting:

- Le modèle de prestation du programme de français langue seconde

- The French second-language program model of delivery

CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

La prochaine réunion est sur convocation de la présidence.

The next meeting is at the call of the Chair.

ACSAQ – C. Courtney

QESBA – C. Courtney

Le comité de l'ACSAQ s'est réuni le 21 mai 2025.

The QESBA Committee met on May 21, 2025.

Les sujets suivants ont été discutés pendant la réunion du comité de l'ACSAQ :

The following topics were discussed at the Québec English School Board Association (QESBA) meeting:

- 21 mai – Préparation et présentation à l'Assemblée nationale d'un mémoire sur le projet de loi n° 100, Loi sur la négociation et la détermination des conditions de travail requérant une coordination nationale notamment dans les secteurs publics et parapublics
- 2 juin – Réunion du comité exécutif
- 6 juin – Réunion administrative
- 6 juin – Formation en médias donnée par la formatrice experte en communications et médias Tara Schwartz
- 13 juin – Réunion du comité exécutif
- 16 juin – Présentation de l'ACSAQ à une réunion de la Commission scolaire Eastern Shores

- May 21 – Preparation and presentation at the National Assembly of a memoir on Bill 100, An Act respecting the negotiation and determination of conditions of employment requiring national coordination in particular in the public and parapublic sectors
- June 2 – Executive Committee meeting
- June 6 – Administration meeting
- June 6 – Media training with expert communications and media trainer Tara Schwartz
- June 13 – Executive Committee meeting
- June 16 – QESBA presentation at the Eastern Shores School Board meeting

La prochaine réunion est sur convocation de la présidence.

The next meeting is at the call of the Chair.

Résolution HR686-20250617

NOMINATIONS ADMINISTRATIVES

Resolution HR686-20250617

ADMINISTRATIVE APPOINTMENTS

CONSIDÉRANT que cette résolution a été révisée et approuvée par le comité des ressources humaines ;

WHEREAS this resolution was reviewed and is supported by the Human Resources Committee;

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Ronning, appuyée par la commissaire Saldanha, que :

IT IS MOVED by Commissioner Ronning, seconded by Commissioner Saldanha, that:

- Sanaz Afshinpour, soit nommée au poste de coordonnatrice des ressources humaines à compter du 1^{er} juillet 2025 ;
- Stephanie Domes, soit nommée au poste de directrice adjointe de l'école Saint-Lawrence à compter du 1^{er} juillet 2025 ;

- Sanaz Afshinpour, be appointed to the position of Coordinator of Human Resources effective July 1, 2025;
- Stephanie Domes, be appointed to the position of Vice Principal of St. Lawrence School effective July 1, 2025;

CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

- Jennifer Drake, soit nommée au poste de directrice adjointe de l'école Saint-Jude à compter du 1^{er} juillet 2025 ;
- Jennifer Drake, be appointed to the position of Vice Principal of St. Jude School effective July 1, 2025;
- Laura Pescolla, soit nommée au poste de directrice adjointe de l'école primaire Saint-Lambert à compter du 1^{er} juillet 2025 ;
- Laura Pescolla, be appointed to the position of Vice Principal of St. Lambert Elementary School effective July 1, 2025;
- Jamie Allan, soit nommé au poste de directeur adjoint de l'école secondaire internationale de Saint-Lambert à compter du 1^{er} juillet 2025 ;
- Jamie Allan, be appointed to the position of Vice Principal of Saint-Lambert International High School effective July 1, 2025;
- Edward Gyles, soit nommé au poste de directeur pour le semestre d'été des centres pour la formation générale des adultes (FGA) et la formation professionnelle (FP) à compter du 1^{er} juillet 2025.
- Edward Gyles, be appointed to the position of Principal for the 2025 summer semester for Adult General Education (AGE) and Vocational Training (VT) centres effective July 1, 2025.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUS

Résolution F351-20250617

ADOPTION DE LA POLITIQUE DE REMBOURSEMENT DES FRAIS

CONSIDÉRANT que le projet de Politique de remboursement des frais a été reçu pour fins de consultation du 18 avril 2025 au 1^{er} juin 2025 ;

CONSIDÉRANT que le conseil des commissaires souhaite adopter la Politique de remboursement des frais ;

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Saldanha, appuyée par la commissaire Llewelyn Cuffling, que la Politique de remboursement des frais soit adoptée.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Resolution F351-20250617

ADOPTION OF THE POLICY ON THE REIMBURSEMENT OF EXPENSES

WHEREAS the draft Policy on the Reimbursement of Expenses was received for consultation which ran from April 18, 2025 to June 1, 2025;

WHEREAS the Council of Commissioners wishes to adopt the Policy on the Reimbursement of Expenses;

IT IS MOVED by Commissioner Saldanha, seconded by Commissioner Llewelyn Cuffling, that the Policy on the Reimbursement of Expenses be adopted.

UNANIMOUS

Résolution B966-20250617

ADOPTION DU DOCUMENT DE PLANIFICATION 2025-2026

CONSIDÉRANT que le document de planification 2025-2026 fut soumis pour fins de consultation du 18 avril 2025 au 1^{er} juin 2025 ;

Resolution B966-20250617

ADOPTION OF THE PLANNING DOCUMENT 2025-2026

WHEREAS the Planning Document 2025-2026 has been the subject of consultation from April 18, 2025 to June 1, 2025;

CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

CONSIDÉRANT que le conseil des commissaires souhaite adopter le document de planification 2025-2026 qui regroupe les documents suivants :

- Plan triennal de destination des immeubles 2025-2028
- Liste des écoles
- Actes d'établissement

WHEREAS the Council of Commissioners wishes to adopt the Planning Document 2025–2026 which regroups the following documents:

- Three-year Plan for the Allocation and Destination of its Immovables 2025–2028
- List of Schools
- Deeds of Establishment

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Dumont, appuyée par la commissaire Llewelyn Cuffling, que le document de planification 2025-2026 soit adopté.

IT IS MOVED by Commissioner Dumont, seconded by Commissioner Llewelyn Cuffling, that the Planning Document 2025–2026 be adopted.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUS

Résolution B967-20250617

AUTORISATION DE DEMANDER UNE LICENCE DE TIRAGE MOITIÉ-MOITIÉ POUR L'ANNÉE SCOLAIRE 2025-2026

Resolution B967-20250617

AUTHORIZATION TO REQUEST A LICENCE TO HOLD 50–50 DRAWS FOR THE 2025–2026 SCHOOL YEAR

CONSIDÉRANT que la Régie des alcools, des courses et des jeux du Québec a demandé qu'une résolution soit approuvée afin de procéder à la demande d'une licence de tirage moitié-moitié afin de procéder à des levées de fonds à titre charitables ;

WHEREAS the *Régie des alcools, des courses et des jeux du Québec* has requested that a resolution be passed in order to request a licence to hold 50–50 draws throughout the School Board as a fundraising activity towards charitable means;

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Parent, appuyée par la commissaire Noureldin, que la directrice générale soit la personne désignée pour effectuer la demande de licence de tirage pour l'activité de moitié-moitié auprès de la Régie des alcools, des courses et des jeux du Québec qui serait valide pour une durée d'un (1) an de la date de délivrance.

IT IS MOVED by Commissioner Parent, seconded by Commissioner Noureldin, that the Director General be authorized to act as the delegated authority to request from the *Régie des alcools, des courses et des jeux du Québec* the licence to hold 50–50 draws that would be valid for a duration of one (1) year following the date of delivery.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUS

Résolution B968-20250617

ADHÉSION À L'ASSOCIATION DES COMMISSIONS SCOLAIRES ANGLOPHONES DU QUÉBEC (ACSAQ) POUR L'ANNÉE SCOLAIRE 2025-2026

Resolution B968-20250617

QUEBEC ENGLISH SCHOOL BOARDS ASSOCIATION (QESBA) MEMBERSHIP FOR THE 2025–2026 SCHOOL YEAR

CONSIDÉRANT que la mission de l'Association des commissions scolaires anglophones du Québec (ACSAQ) a pour but de promouvoir les

WHEREAS the Québec English School Board Association's (QESBA) mission statement is to advocate appropriate education for students in

CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

meilleurs services éducatifs pour les élèves des secteurs des jeunes et des adultes et d'améliorer le rendement des commissaires d'écoles anglophones et des commissions scolaires membres dans les domaines de l'éducation, des finances, de l'administration et des relations du travail ; ET

both the youth and adult sectors and to enhance the effectiveness of school commissioners and member school boards in the areas of education, finance, administration and labour relations; AND

CONSIDÉRANT que le taux a été fixé à 11,75 \$ par élève pour l'année scolaire 2024-2025, pour un total de 125 302,00 \$;

WHEREAS the rate was set at \$11.75 per student for the 2024–2025 school year, for a total of \$125,302.00;

CONSIDÉRANT que le taux pour 2025-2026 est fixé à 12,00 \$ par élève, pour un total de 126 723,84 \$;

WHEREAS the rate for 2025–2026 is set at \$12.00 per student, for a total of \$126,723.84;

CONSIDÉRANT qu'il est dans le meilleur intérêt de la commission scolaire de renouveler son adhésion à l'ACSAQ ;

WHEREAS it is in the best interest of the School Board to renew its membership to QESBA;

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Courtney, appuyée par le commissaire Megin ;

IT IS MOVED by Commissioner Courtney, seconded by Commissioner Megin;

QUE la Commission scolaire Riverside renouvelle son adhésion à l'Association des commissions scolaires anglophones du Québec pour un total de 126 723,84 \$ pour l'année scolaire 2025-2026.

THAT Riverside School Board renew its membership with the Quebec English School Board Association for a total of \$126,723.84 for the 2025–2026 school year.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUS

Résolution B969-20250617

ADHÉSION AU REGROUPEMENT D'ACHATS POUR LES ASSURANCES DE DOMMAGES (VÉHICULES, BIENS, CRIMES ET BRIS DE MACHINES)

Resolution B969-20250617

MEMBERSHIP IN THE GROUP PURCHASING FOR DAMAGE INSURANCE (VEHICLES, PROPERTY, CRIME AND BREAKDOWN OF MACHINERY)

CONSIDÉRANT que l'expérience financièrement avantageuse, vécue les années passées, par les regroupements de certains centres de services scolaires et des commissions scolaires pour l'obtention d'un portefeuille d'assurances de dommages ;

WHEREAS experience has proven, over the past years, by group purchase of certain school service centres and school boards in order to obtain a property and casualty insurance portfolio;

CONSIDÉRANT que la Commission scolaire Riverside a signé une entente d'une durée de trois (3) ans, dont une (1) année fixe et deux (2) années optionnelles, pour une assurance de

WHEREAS Riverside School Board signed an agreement for a three (3) year, one (1) fixed year and two (2) optional years for property and casualty

CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

dommages dans le cadre d'un achat groupé de la Montérégie-Estrie à compter de 2023-2024 ;

damage insurance as part of a *Montérégie-Estrie* group purchase beginning in 2023–2024;

CONSIDÉRANT que nous sommes actuellement dans la deuxième (2^e) année d'un contrat de trois (3) ans et souhaitons le renouveler pour une troisième année, soit pour 2025-2026 ;

WHEREAS we are currently in year two (2) of three (3) years and wish to renew for a third year, namely for 2025–2026;

CONSIDÉRANT que l'article 42.0.2 du Règlement sur certains contrats de services des organismes publics prévoit la possibilité d'options de renouvellement pour ce type de contrat de services ;

WHEREAS section 42.0.2 of the Regulation respecting certain service contracts of public bodies provides for the possibility of renewal options for this type of service contract;

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Noureldin, appuyée par la commissaire Dumont, de renouveler pour une troisième année l'assurance de dommages pour l'année 2025-2026, pour les portefeuilles d'assurance véhicules, biens, crimes et bris de machines ;

IT IS MOVED by Commissioner Noureldin, seconded by Commissioner Dumont, to renew for a third year its property and casualty damage insurance for the year 2025–2026, for vehicle, property, crime and breakdown of machinery insurance portfolios;

D'AUTORISER John McLaren, secrétaire général, à signer tout document découlant de la présente résolution.

TO AUTHORIZE the Secretary General, Mr. John McLaren, to sign any or all documents pertaining to this resolution.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUS

Résolution F352-20250617

RADIATION DES CRÉANCES IRRÉCOUVRABLES

Resolution F352-20250617

WRITE-OFF OF UNCOLLECTIBLE DEBTS

CONSIDÉRANT qu'annuellement une révision des créances à recevoir est effectuée et qui consiste à radier les comptes considérés comme irrécouvrables en vertu de motifs tels la non-rentabilité de poursuivre les mesures de recouvrement ou reconnu insolvable ;

WHEREAS an annual review of accounts receivable is conducted, which includes writing off accounts deemed uncollectible because it would be unprofitable to pursue collection action for reasons of insolvency or other;

CONSIDÉRANT qu'une recommandation a été reçue par les écoles de radier l'accumulation des comptes irrécouvrables pour l'année scolaire 2024-2025 ;

WHEREAS a recommendation was received from schools to write off the uncollectible debts for the 2024–2025 school year;

Créances irrécouvrables :

Uncollectible Bad Debts:

St. Johns School	\$13,397.02
John Adam Memorial School	\$ 2,115.56
St. Jude School	\$11,434.12
Good Shepherd School	\$10,292.53
Greenfield Park Primary International School	\$ 361.60

CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

Royal Charles School	\$ 723.05
Mount Bruno School	\$ 305.64
Boucherville Elementary School	\$ 229.35
Cedar Street School	\$ 601.78
Courtland Park International School	\$ 0.00
Heritage Regional High School	\$14,305.83
Mountainview School	\$ 5,227.44
Terry Fox School	\$ 2,917.30
St. Mary's School	\$ 5,295.21
Harold Sheppard School	\$ 1,912.57
St. Lawrence School	\$ 2,346.13
William Latter School	\$ 3,407.34
St. Lambert Elementary School	\$ 2,121.56
REACH School	\$ 6,451.74
Saint Lambert International High School	\$ 4,431.70
Centennial Regional High School	\$ 7,163.32
Harold Napper School	<u>\$ 4,899.61</u>
	\$99,940.40 Total Bad Debts
International students	<u>\$ 0.00</u>
Total des créances irrécouvrables	<u>\$99,940.40</u>

CONSIDÉRANT que, selon l'article 2.2.6 du règlement n° 9, le directeur des ressources financières et du transport scolaire peut radier des créances irrécouvrables n'excédant pas une somme de 5 000 \$;

WHEREAS, according to article 2.2.6 of By-Law 9, the Director of Financial Resources and Transportation may write off, as required, accounts receivable for amounts not exceeding \$5,000;

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Parent, appuyée par le commissaire Megin, qu'à la suite de l'analyse des comptes à recevoir pour, un total de 99 940,40 \$ soit considéré comme irrécouvrable et donc radié en date du 30 juin 2025.

IT IS MOVED by Commissioner Parent, seconded by Commissioner Megin, that the accounts receivable totalling \$99,940.40 be considered uncollectible and consequently written off as of June 30, 2025.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUS

Résolution B970-20250617

ADOPTION DE LA REDDITION DE COMPTES ANNUELLE DE LA LOI SUR LES CONTRATS DES ORGANISMES PUBLICS (ANNEXE 3)

Resolution B970-20250617

ADOPTION OF THE ANNUAL DECLARATION UNDER THE ACT RESPECTING CONTRACTING BY PUBLIC BODIES (ANNEX 3)

Considérant que, le 7 décembre 2012, l'Assemblée nationale adoptait le projet de loi n° 1 intitulé *Loi sur l'intégrité en matière de contrats publics* ;

WHEREAS, on December 7, 2012, the National Assembly adopted Bill 1, Integrity in Public Contracts Act;

CONSIDÉRANT, qu'à la suite de l'adoption de cette loi, chaque commission scolaire a dû nommer un responsable de l'observation des règles contractuelles (RARC) ;

WHEREAS, following the adoption of this law, every school board was required to appoint a Contract Rules Compliance Monitor (CRCM);

CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

CONSIDÉRANT que, conformément à cette loi, le Conseil du trésor a édicté la Directive concernant la reddition de comptes en gestion contractuelle des organismes publics (ci-après « Directive »), qui est entrée en vigueur le 1^{er} avril 2013 et qui s'applique notamment aux commissions scolaires ;

WHEREAS, in accordance with this law, the *Conseil du trésor* decreed the Directive *concernant la reddition de comptes en gestion contractuelle des organismes publics* (hereinafter referred to as the "Directive"), which came into force on April 1, 2013 and applies particularly to school boards;

CONSIDÉRANT que cette Directive prévoit tous les cas de reddition de comptes et vient uniformiser le contenu et la forme des informations à transmettre au Secrétariat du Conseil du trésor ;

WHEREAS the Directive outlines all cases of rendering of accounts and standardizes the content and the type of information to be transmitted to the *Secrétariat du Conseil du trésor*;

CONSIDÉRANT que la Directive du Secrétariat du Conseil du trésor prévoit que les organismes visés par la *Loi sur les contrats des organismes publics* (ci-après « Loi ») doivent adopter une déclaration au plus tard le 30 juin de chaque année, afin d'attester du respect des dispositions de la Loi ;

WHEREAS the Directive issued by the *Conseil du trésor* requires organizations affected by the Act respecting contracting by public bodies (hereinafter referred to as the "Act to adopt a declaration no later than June 30 attesting that the provisions of the Act have been respected;

CONSIDÉRANT que cette déclaration est faite sur la base des informations fournies par le responsable de l'application des règles contractuelles (RARC) de la Commission scolaire Riverside, chargé de voir à l'application des dispositions de la Loi ;

WHEREAS such declaration is made on the basis of the information provided by the Contract Rules Compliance Monitor (CRCM) of Riverside School Board, who is responsible for seeing to the application of the provisions of the Act;

CONSIDÉRANT que, selon les exigences définies dans la Directive, la commission scolaire doit rendre compte au sujet de ses activités contractuelles réalisées au cours de la période du 1^{er} avril 2024 au 31 mars 2025 ;

WHEREAS, according to the requirements outlined in the Directive, the School Board is required to render an account of its contractual activities during the period from April 1, 2024 to March 31, 2025;

CONSIDÉRANT que, dans le cas d'une commission scolaire, le dirigeant de l'organisme public est le conseil des commissaires, à moins que celui-ci ait délégué par règlement au comité exécutif ou au directeur général tout ou partie de ses fonctions découlant de la Loi ;

WHEREAS in the case of a school board, the Chief Executive Officer of the public body is the Council of Commissioners unless the Council has delegated by by-law to the Executive Committee or to the Director General all or a part of its duties as outlined in the Act;

CONSIDÉRANT que les activités contractuelles réalisées à la commission scolaire ont été accomplies par les gestionnaires visés en ayant le souci de respecter la Loi, au meilleur de leur jugement et de leur capacité, et ce, dans les limites des ressources disponibles ;

WHEREAS all contracting activities have been performed by the appropriate School Board administrators and respecting the Act to the best of their judgment and abilities within the resources available;

CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Saldanha, appuyée par la commissaire Parent :

IT IS MOVED by Commissioner Saldanha, seconded by Commissioner Parent, to:

1. d'ADOPTER la déclaration concernant l'application de la *Loi sur les contrats des organismes publics* pour la période 1^{er} avril 2024 au 31 mars 2025, afin qu'elle soit transmise au Secrétariat du Conseil du trésor ;
 2. d'AUTORISER le président de la Commission scolaire Riverside à signer la déclaration du dirigeant de l'organisme public (annexe 3) et tout autre document nécessaire afin de respecter les exigences de reddition de comptes prévue à la Directive ;
 3. de TRANSMETTRE tous les documents nécessaires au Secrétariat du Conseil du trésor afin de respecter les exigences de reddition de comptes prévues à la Directive.
1. ADOPT the declaration regarding the Act respecting contracting by public bodies for the period from April 1, 2024 to March 31, 2025, and that it be transmitted to the *Secrétariat du Conseil du trésor*;
 2. AUTHORIZE the Chairman of the Riverside School Board to sign the declaration of the executive officer of the public body (appendix 3) and any other document required to respect the requirements of the rendering of accounts as provided for in the Directive;
 3. TRANSMIT all the required documents to the *Secrétariat du Conseil du trésor* so as to respect the requirement to render account as stipulated in the Directive.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUS

Résolution B971-20250617

ADOPTION DU CADRE ORGANISATIONNEL ET PLAN ANNUEL DE GESTION DES RISQUES EN MATIÈRE DE CORRUPTION ET DE COLLUSION DANS LES PROCESSUS DE GESTION CONTRACTUELLE — 2025-2026 — 6^E ANNÉE

Resolution B971-20250617

ADOPTION OF THE ORGANIZATIONAL FRAMEWORK AND ANNUAL PLAN FOR MANAGING THE RISKS OF CORRUPTION AND COLLUSION IN THE CONTRACT-AWARDING PROCESS—2025-2026—YEAR 6 PLAN

CONSIDÉRANT que la Directive concernant la gestion des risques en matière de corruption et de collusion dans les processus de gestion contractuelle (ci-après la « Directive ») prévoit que la Commission scolaire Riverside (ci-après la « CSR ») doit se doter d'un cadre organisationnel de gestion des risques en matière de corruption et de collusion dans les processus de gestion contractuelle (ci-après le « Cadre ») avant le 31 décembre 2019 ;

WHEREAS the *Directive concernant la gestion des risques en matière de corruption et de collusion dans les processus de gestion contractuelle* (hereinafter the "Directive") stipulates that Riverside School Board (hereinafter the "RSB") must implement an organizational framework for managing the risks of corruption and collusion in the contract-awarding process (hereinafter the "Framework") prior to December 31, 2019;

CONSIDÉRANT que la Directive prévoit que, dans ce même délai, la CSR doit adopter un plan annuel de gestion des risques en matière de corruption et de collusion dans les processus de gestion contractuelle (ci-après le « Plan annuel de gestion des risques ») ;

WHEREAS the Directive states that, within that same timeframe, RSB must adopt an annual plan for risk management concerning corruption and collusion in the contract management processes (hereinafter the "Risk Management Plan");

CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

CONSIDÉRANT que le cadre proposé pour la CSR a été élaboré sur la base du modèle fourni à tous les organismes publics par l'Unité permanente anticorruption (UPAC) ;

WHEREAS the framework proposed for RSB has been developed based on the model provided to all public organizations by the *Unité permanente anticorruption* (UPAC);

CONSIDÉRANT l'évaluation des risques en matière de corruption et de collusion dans les processus de gestion contractuelle effectuée en cohérence avec la démarche proposée par l'Unité permanente anticorruption (UPAC) ;

WHEREAS the evaluation of the risks of corruption and collusion in the contract management processes has been done in accordance with the process proposed by the *Unité permanente anticorruption* (UPAC);

CONSIDÉRANT qu'il appartient au conseil des commissaires d'adopter le cadre et le plan annuel ;

WHEREAS the Council of Commissioners is responsible for adopting the framework and the annual plan;

CONSIDÉRANT la recommandation du RARC ;

WHEREAS the RARC has issued its recommendation;

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Dumont, appuyée par la commissaire Aguiar :

IT IS MOVED by Commissioner Dumont, seconded by Commissioner Aguiar:

- | | |
|---|--|
| <p>1) d'ADOPTER le <i>Cadre organisationnel de gestion des risques en matière de corruption et de collusion dans les processus de gestion contractuelle</i> pour la sixième année, tel que proposé ;</p> <p>2) d'ADOPTER le Plan annuel de gestion des risques en matière de corruption et de collusion dans les processus de gestion contractuelle – 2025-2026, tel que proposé ;</p> <p>3) d'AUTORISER la personne responsable de l'application des règles contractuelles (RARC) à agir pour et au nom de la Commission scolaire dans la mise en œuvre de la présente décision, à signer et à transmettre au Secrétariat du Conseil du Trésor tout document requis à cette fin ; ET</p> | <p>1) to ADOPT the Organizational Framework for Managing the Risks of Corruption and Collusion in the Contract Awarding Process – Year 6, as proposed;</p> <p>2) To ADOPT the Risk Management Plan Concerning Corruption and Collusion in the Contract Management Processes – 2025–2026, as proposed;</p> <p>3) To AUTHORIZE the Contract Rules Compliance Monitor (CRCM) to act for and on behalf of the school board in the implementation of this decision, to sign and forward to the <i>Secrétariat du Conseil du trésor</i> all required documents for this purpose; AND</p> |
|---|--|

QU'une copie du Plan de la 6^e année soit annexée au procès-verbal de cette séance.

THAT a copy of the Year 6 Plan be appended to the minutes of this meeting.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUS

Résolution MR499-20250617

OCTROI D'UN CONTRAT POUR LE REMPLACEMENT D'UN BASSIN DE LA TOITURE PHASE 6 ET 7 (TOIT-1625) À

Resolution MR499-20250617

AWARDING OF A CONTRACT FOR THE REPLACEMENT OF A ROOF BASIN PHASE 6 AND 7 (TOIT-1625) AT HERITAGE REGIONAL

CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

**L'ÉCOLE SECONDAIRE
HERITAGE À SAINT-HUBERT**

RÉGIONALE HIGH SCHOOL IN ST. HUBERT

CONSIDÉRANT que le ministère de l'Éducation (MEQ) a accordé une allocation dans le cadre de la mesure Maintien des bâtiments en vue de procéder à la réalisation de ce projet ;

WHEREAS the *ministère de l'Éducation (MEQ)* has allocated funds within the measure *Maintien des bâtiments* to proceed with this project;

CONSIDÉRANT que l'appel d'offres public a été reçu le 5 juin 2025 et que les résultats sont les suivants (taxes en sus) :

WHEREAS a public call for tenders was received on June 5, 2025 and results are as follows (before taxes):

Les Entreprises Cloutier & Gagnon (1988) ltée	\$ 916,997
Toiture Couture et Associé inc.	\$ 984,400
Toiture Duratek	\$ 1,128,000

CONSIDÉRANT que, à la suite de l'analyse des soumissions faite par le professionnel au dossier, la firme Labbé architectes recommande le plus bas soumissionnaire jugé conforme ;

WHEREAS, further to the analysis performed by the professional firm *Labbé architectes*, the lowest bidder in conformity has been recommended;

CONSIDÉRANT que ce projet répond à toutes les conditions requises pour être admissible dans le cadre de la mesure Maintien des bâtiments ;

WHEREAS this project meets all requirements to qualify within the measure *Maintien des bâtiments*;

CONSIDÉRANT que cette résolution a été révisée par le comité de vérification (finances et ressources matérielles) et a reçu son appui ;

WHEREAS this resolution was reviewed and is supported by the Audit (Finance and Material Resources) Committee;

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Saldanha, appuyée par le commissaire Megin, que la Commission scolaire Riverside accepte la recommandation de la firme Labbé architectes d'octroyer le contrat pour le remplacement d'un bassin de toiture phases 6 et 7 à l'école secondaire régionale Héritage à Saint-Hubert au plus bas soumissionnaire conforme, soit Les entreprises Cloutier & Gagnon (1988) ltée, au montant de 916 997,00 \$ (taxes en sus) ; ET

IT IS MOVED by Commissioner Saldanha, seconded by Commissioner Megin, that Riverside School Board accept the recommendation of the professional firm *Labbé architectes* to award the contract for the replacement of a roof basin phases 6 and 7 at Heritage Regional High School in St. Hubert to the lowest bidder in conformity, *Les Entreprises Cloutier & Gagnon (1988) ltée*, for the amount of \$ 916,997.00 (before taxes); AND

D'autoriser la directrice générale à signer le contrat à cet effet.

THAT the Director General be authorized to sign the contract to that effect.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUS

Résolution MR500-20250617

Resolution MR500-20250617

OCTROI D'UN CONTRAT POUR LA RÉPARATION DE FENÊTRES ET DIVERS

AWARDING OF A CONTRACT FOR THE REPAIR OF WINDOWS AND VARIOUS WORK

CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

TRAVAUX (ENVE-1624) À L'ÉCOLE (ENVE-1624) AT HERITAGE REGIONAL HIGH SECONDAIRE RÉGIONALE HERITAGE À SCHOOL IN ST. HUBERT

CONSIDÉRANT que le ministère de l'Éducation (MEQ) a accordé une allocation, dans le cadre de la mesure Maintien des bâtiments en vue de procéder à la réalisation de ce projet ;

WHEREAS the *ministère de l'Éducation (MEQ)* has allocated funds within the measure *Maintien des bâtiments* to proceed with this project;

CONSIDÉRANT l'appel d'offres public ouvert le 11 juin 2025 et les résultats suivants (taxes en sus) :

WHEREAS a public call for tenders was received on June 11, 2025 and results are as follows (before taxes):

Constructions Dougère inc. \$ 214,400.00

CONSIDÉRANT que, à la suite de l'analyse des soumissions faite par le professionnel au dossier, la firme Leclerc architectes recommande le seul et plus bas soumissionnaire jugé conforme ;

WHEREAS, further to the analysis performed by the professional firm *Leclerc architectes*, the sole and lowest bidder in conformity has been recommended;

CONSIDÉRANT que ce projet répond à toutes les conditions requises pour être admissible dans le cadre de la mesure Maintien des bâtiments ;

WHEREAS this project meets all requirements to qualify within the measure *Maintien des bâtiments*;

CONSIDÉRANT que cette résolution a été révisée par le comité de vérification (finances et ressources matérielles) et a reçu son appui ;

WHEREAS this resolution was reviewed and is supported by the Audit (Finance & Material Resources) Committee;

IL EST PROPOSÉ par le commissaire Megin, appuyé par la commissaire Parent, que la Commission scolaire Riverside accepte la recommandation de la firme Leclerc architectes d'octroyer le contrat pour la réparation de fenêtres et divers travaux à l'école secondaire régionale Heritage au plus bas soumissionnaire conforme, soit Constructions Dougère inc., au montant de 214 400,00 \$ (taxes en sus) ; ET

IT IS MOVED by Commissioner Megin, seconded by Commissioner Parent, that Riverside School Board accept the recommendation of the professional firm *Leclerc architectes* to award the contract for the repair of windows and various work at Heritage Regional High School to the lowest bidder in conformity, *Constructions Dougère inc.*, for the amount of \$ 214,400.00 (before taxes); AND

D'autoriser la directrice générale à signer le contrat à cet effet.

THAT the Director General be authorized to sign the contract to that effect.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUS

Résolution MR501-20250617

Resolution MR501-20250617

OCTROI D'UN CONTRAT DE SERVICES
SPÉCIALISÉS EN HYGIÈNE ET SALUBRITÉ
(ENTRETIEN MÉNAGER) L'ÉCOLE

AWARDING OF A SERVICE CONTRACT FOR
THE CLEANING SERVICES AT HERITAGE
REGIONAL HIGH SCHOOL IN ST. HUBERT

**SECONDAIRE RÉGIONALE HERITAGE À
SAINT-HUBERT**

CONSIDÉRANT que le contrat de services spécialisés en hygiène et salubrité (entretien ménager) à l'école secondaire régionale Heritage et au centre de formation professionnelle ACCESS Cleghorn prendra fin le 30 juin 2025 ;

WHEREAS the contract for the cleaning services at Heritage Regional High School and at Vocational Training Centre ACCESS Cleghorn will come to term on June 30, 2025;

CONSIDÉRANT que les besoins ont été validés en consultant la direction de l'établissement et actualisés en conformité aux standards de qualité tels qu'établis dans le programme PROPRE ;

WHEREAS the needs were validated in consultation with the school administration and actualized in conformity with the quality standards as established in the "PROPRE" software;

CONSIDÉRANT que l'appel d'offres public a été reçu le 13 juin 2025 et que les résultats sont les suivants (taxes en sus) :

WHEREAS a public call for tenders was received on June 13, 2025 and the results are as follows (before taxes):

Groupe Laberge inc.	\$1,110,742.58
Service d'entretien d'édifices Allied (Québec) inc.	\$1,080,024.99
F. D. Maintenance 2011 inc.	\$1,272,121.76
Maintenance Eureka ltée	\$1,165,931.65

CONSIDÉRANT que la compagnie a démontré qu'elle est en mesure de répondre aux besoins ;

WHEREAS the company has demonstrated that it is able to meet the needs;

CONSIDÉRANT que cette résolution a été révisée par le comité de vérification (finances et ressources matérielles) et a reçu son appui ;

WHEREAS this resolution was reviewed and is supported by the Audit (Finance and Material Resources) Committee;

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Parent, appuyée par la commissaire Dumont, d'octroyer le contrat de services spécialisés en hygiène et salubrité (entretien ménager) à l'école secondaire régionale Heritage et au centre de formation professionnelle ACCESS Cleghorn pour la période du 1^{er} juillet 2025 au 30 juin 2028 à Service d'entretien d'édifices Allied (Québec) inc., au montant de 1 080 024,99 \$ (taxes en sus) ; ET

IT IS MOVED by Commissioner Parent, seconded by Commissioner Dumont, that the contract for the cleaning services at Heritage Regional High School and at Vocational Training Centre ACCESS Cleghorn for the period of July 1, 2025 to June 30, 2028 be awarded to Service d'entretien d'édifices Allied (Québec) inc. for the amount of \$1,080,024.99 (before taxes); AND

D'autoriser la directrice générale à signer le contrat à cet effet.

THAT the Director General be authorized to sign the contract to that effect.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUS

CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

Résolution F353-20250617

AUTORISATION DE LA CESSION D'UN (1) CONTRAT DE TRANSPORT SCOLAIRE D'EXCELL TRANSPORT À TRANSPORTAG

Resolution F353-20250617

APPROVAL OF THE TRANSFER OF ONE (1) SCHOOL TRANSPORTATION CONTRACT FROM EXCELL TRANSPORT TO TRANSPORTAG

CONSIDÉRANT qu'Excell Transport a fait une demande d'autorisation pour céder un (1) circuit d'autobus, soit le circuit numéro 033, à Transportag et qui prendra effet le 2 septembre 2025 ;

WHEREAS *Excell Transport* has requested approval for the transfer of (1) school bus route, bearing number 033, to *Transportag*, and will take effect on September 2, 2025;

CONSIDÉRANT qu'Excell Transport est actuellement lié à la Commission scolaire Riverside en vertu d'un contrat de transport par autobus d'une durée de six (6) ans (2023-2024 à 2028-2029) pour une somme totalisante 89 743,28 \$, montant indexé à chaque année, et Transportag accepte de reprendre les quatre (4) années restantes du contrat ;

WHEREAS *Excell Transport* is currently bound by a bus contract with Riverside School Board for a six (6) year period (2023–2024 to 2028–2029) \$89,743.28, indexed amount every year, and *Transportag* agrees to take over the remaining four (4) years of the contract;

CONSIDÉRANT que la section XXI, clause 44 du contrat stipule que :

WHEREAS section XXI, clause 44 of the contract states that:

« L'entreprise de transport (*Excell Transport*) ne peut ni céder, ni transférer, ni aliéner de quelque façon que ce soit, en tout ou en partie, directement ou indirectement, le présent contrat sans l'accord écrit préalable de la Commission scolaire Riverside. Si l'entreprise de transport est incorporée, tout changement dans le contrôle majoritaire du capital-actions doit être préalablement autorisé par écrit par la Commission scolaire Riverside, étant entendu que la Commission scolaire Riverside ne peut retenir son autorisation sans motif raisonnable » ;

"The transportation company (*Excell Transport*) cannot grant, transfer, alienate in any way, in whole or in part, directly or indirectly, the present contract without prior written notice from Riverside School Board. If the transportation company is incorporated, any change in the majority share capital must be previously authorized in writing by Riverside School Board with that being understood that Riverside School Board cannot withhold its authorization without reasonable grounds";

CONSIDÉRANT que *Transportag* a présentement des contrats de transport par autobus avec la Commission scolaire Riverside et offre d'excellents services de transport ;

WHEREAS *Transportag* currently holds bus transportation contracts with Riverside School Board and provides excellent transportation services;

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Parent, appuyée par la commissaire Llewelyn Cuffling, que la Commission scolaire Riverside approuve la cession d'un (1) contrat d'autobus de Excell

IT IS MOVED by Commissioner Parent, seconded by Commissioner Llewelyn Cuffling, that Riverside School Board approve the transfer of one (1) school bus contract from *Excell Transport* to

CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

Transport à Transportag débutant pour l'année scolaire 2025-2026.

Transportag, effective as of the 2025–2026 school year.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUS

Résolution MR502-20250617

**AUTORISATION DE LA VENTE D'UNE
PARCELLE DE TERRAIN À LA VILLE DE
LONGUEUIL ET L'OCTROI D'UNE
SERVITUDE**

Resolution MR502-20250617

**APPROVAL OF THE SALE OF A PARCEL OF
LAND TO THE CITY OF LONGUEUIL AND THE
GRANTING OF A SERVITUDE**

CONSIDÉRANT que la Ville de Longueuil souhaite agrandir le chemin de Chambly le long du terrain de l'école secondaire régionale Heritage afin d'y inclure une piste cyclable ainsi qu'un nouveau trottoir, de même que reconfigurer l'accès du chemin de Chambly à terrasse du Centre, pour lequel un acte de vente est demandé ;

WHEREAS the City of Longueuil wishes to widen Chemin de Chambly along part of the land of Heritage Regional High School to include a bicycle path as well as a new sidewalk as well as a reconfigure the access from Chemin de Chambly to Terrasse du Centre for which a deed of sale is requested;

CONSIDÉRANT que la Ville de Longueuil doit également installer un massif électrique souterrain, un coffret d'alimentation électrique et un coffret de feu de circulation pour lesquels des servitudes sont demandées ;

WHEREAS the City of Longueuil also needs to install a *massif électrique souterrain*, a *coffret d'alimentation électrique* and a *coffret de feu de circulation* for which servitudes are requested;

CONSIDÉRANT que la Commission scolaire Riverside accepte de vendre une parcelle de terrain située le long du chemin de Chambly, d'environ deux (2) mètres de largeur par cent huit (108) mètres de longueur, tel qu'indiqué sur le plan ci-joint ;

WHEREAS Riverside School Board agrees to sell a parcel of land along Chemin de Chambly approximately two (2) metres wide by one hundred and eight (108) metres long, as shown on the attached plan;

CONSIDÉRANT que la Commission scolaire Riverside accepte d'accorder une servitude souterraine pour le massif électrique d'une longueur d'environ vingt-quatre (24) mètres par deux (2) mètres de largeur à partir du poteau d'Hydro-Québec situé sur la propriété de la Commission scolaire Riverside adjacente au chemin de Chambly jusqu'à un point situé à environ dix (10) mètres au sud du chemin de Chambly sur terrasse du Centre, tel qu'indiqué sur le plan de même qu'une servitude de surface de ce dernier point vers chemin de Chambly sur une distance d'environ six (6) mètres pour le

WHEREAS Riverside School Board agrees to grant an underground servitude for the *massif électrique* of approximately twenty-four (24) metres in length by two (2) metres wide from the Hydro-Québec post located on Riverside School Board property adjacent to Chemin de Chambly to a point approximately ten (10) metres south of Chemin de Chambly on Terrasse du Centre as shown on the plan as well as an above-ground servitude from that latter point going to Chemin de Chambly for a distance of approximately six (6) metres for the *coffret d'alimentation électrique* and for the *coffret de feu de circulation*;

CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

coffret d'alimentation électrique et du coffret de feu de circulation ;

CONSIDÉRANT que la Ville de Longueuil effectuera les travaux sur le chemin de Chambly et terrasse du Centre à compter du 25 juin 2025. À défaut d'avoir complété les travaux d'ici le 31 octobre 2025, la cession d'une parcelle de terrain ainsi que la servitude sera invalidé ;

CONSIDÉRANT que la contrepartie pour la vente du terrain ainsi que pour la servitude sera constituée des travaux effectués par la Ville de Longueuil sur le chemin de Chambly et terrasse du Centre, estimés à environ 30 000,00 \$;

CONSIDÉRANT que la Ville de Longueuil va assumer les coûts de construction associés à ce projet ;

CONSIDÉRANT que la Ville de Longueuil fournira à la Commission scolaire Riverside une description légale du terrain susmentionné dans l'acte de vente proposé ainsi qu'une description légale de servitude mentionnée dans l'acte de servitude proposé une fois les travaux terminés par la Ville ;

CONSIDÉRANT que la Ville de Longueuil assumera tous les frais juridiques liés à ce qui est mentionné ci-dessus ;

CONSIDÉRANT que la Commission scolaire Riverside procédera ensuite, dans un délai raisonnable, à la vente de la parcelle de terrain et à l'octroi de la servitude mentionnées ci-dessus ;

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Booth Morrison, appuyée par la commissaire Parent, que la Commission scolaire Riverside approuve la vente d'une parcelle de terrain à la Ville de Longueuil ainsi que l'octroi d'une servitude souterraine ainsi que de surface, le tout devant être exécuté devant un notaire dans l'année suivant la fin des travaux.

WHEREAS the City of Longueuil will proceed with the work on Chemin de Chambly and Terrasse du Centre as of June 25, 2025. Failure to undertake and the complete the work by October 31, 2025 will invalidate the sale of the parcel of land and of the granting of the servitude;

WHEREAS the consideration for the sale of the parcel of land and for the servitude will be the work done by the City of Longueuil on Chemin de Chambly and Terrasse du Centre which is estimated at approximately \$30,000.00;

WHEREAS the City of Longueuil will assume all of the construction costs associated with this undertaking;

WHEREAS the City of Longueuil will provide Riverside School Board with a legal description of the above-mentioned parcel of land in the proposed deed of sale as well as a legal description of the servitude mentioned in the proposed Act of Servitude once the work has been completed by the City;

WHEREAS the City of Longueuil will assume all of the legal costs associated with the above;

WHEREAS Riverside School Board will then proceed within a reasonable period with the granting of the sale of the parcel of land and the granting of the servitude mentioned above;

IT IS MOVED by Commissioner Booth Morrison, seconded by Commissioner Parent, that Riverside School Board approve the sale of a parcel of land to the City of Longueuil and the granting of an underground servitude as well as an above-ground to be executed before a notary within one year after the work has been completed.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUS

CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

QUESTIONS DU PUBLIC : 20 h 47

None.

BRAVOS

Commissaire Noureldin

- À Valérie Caya et aux membres de son équipe pour avoir soutenu les familles de la communauté de l'école Harold-Sheppard pendant la situation difficile qu'elles ont dû traverser ;
- Aux diplômés de l'école REACH. Le commissaire Noureldin a eu l'occasion d'assister à leur belle collation des grades le 11 juin 2025, où le personnel et les étudiants étaient rayonnants.

Commissaire Craig

- Bravo à notre nouvelle équipe pour son excellent travail cette année. Il a demandé à tout le monde de prendre un moment pour visiter les pages Facebook de nos écoles afin de voir la joie et l'enthousiasme de nos élèves en action ;
- Il a souhaité à tous un été reposant et les a remerciés pour leur participation, leur motivation et leur soutien continu à l'égard de nos écoles et de notre communauté.

VARIA

Aucun.

AJOURNEMENT DE LA SÉANCE

Il EST PROPOSÉ par la commissaire Dumont, appuyée par la commissaire Saldanha, que la séance soit ajournée au 16 septembre 2025.

FIN DE LA SÉANCE

La séance prend fin à 20 h 50.

QUESTIONS FROM THE PUBLIC: 8:47 p.m.

None.

BRAVOS

Commissioner Noureldin

- To Valérie Caya and her team for supporting the families of the Harold Sheppard School community during the situation they were forced to live through;
- To the REACH School graduates. Commissioner Noureldin had the opportunity to attend their beautiful graduation ceremony on June 11, 2025 where the staff and students were glowing.

Commissioner Craig

- Bravo to our newly formed team for doing a fabulous job this year. He asked everyone to take a moment to visit our schools' Facebook pages to see the joy and excitement of our students in action;
- He wished everyone a restful summer and thanked them for getting involved, staying motivated, and continuing to support our schools and community.

OTHER BUSINESS

None.

ADJOURNMENT OF MEETING

IT IS MOVED by Commissioner Dumont, seconded by Commissioner Saldanha, to adjourn the meeting to September 16, 2025.

CLOSING

The meeting closed at 8:50 p.m.

**CONSEIL DES COMMISSAIRES
COUNCIL OF COMMISSIONERS**



Christopher Craig, président / Chairman



John McLaren, secrétaire général / Secretary General

**Members are hereby convened to a regular meeting on
June 17, 2025 at 7:30 p.m.** at the Administration Centre
7525, chemin de Chambly, St-Hubert, QC

AGENDA – REGULAR MEETING

1. Call to Order and Quorum
2. Adoption of the Agenda
3. Statement of the Council of Commissioners
4. Approval of Minutes
 - 4.1 Adoption of the Minutes of the regular meeting of May 20, 2025
 - 4.2 Business arising from the Minutes of the regular meeting of May 20, 2025
5. Questions from the Public – 30 minutes
6. Chairman's Report
7. Director General's Report
8. Parents' Committee Report
9. Special Needs Advisory Report
10. Committee Reports
 - 10.1 Executive
 - 10.2 Transportation
 - 10.3 Audit (Finance/Material Resources)
 - 10.4 Governance and Ethics
 - 10.5 Human Resources
 - 10.6 Education
 - 10.7 Q.E.S.B.A.
11. Resolutions
 - 11.1 Administrative Appointments
 - 11.2 Adoption of the Policy on the Reimbursement of Expenses
 - 11.3 Adoption of the Planning Document 2025-2026
 - 11.4 Authorization to Request a License to Hold 50–50 Draws for the 2025–2026 School Year
 - 11.5 Québec English School Boards Association (QESBA) Membership for the 2025–2026 School Year
 - 11.6 Membership in the Group Purchasing for Damage insurance (Vehicles, Property, Crime and Breakdown of Machinery
 - 11.7 Write-off of Uncollectible Debts
 - 11.8 Adoption of the Annual Declaration Under the Act Respecting Contracting by Public Bodies (Annex 3)
 - 11.9 Adoption of the Organizational Framework and Annual Plan for Managing the Risks of Corruption and Collusion in the Contract Awarding Process - 2025–2026 - Year 6 Plan
 - 11.10 Awarding of a Contract for the Replacement of a Roof Basin Phase 6 and 7 (TOIT-1625) at Heritage Regional High School in St. Hubert
 - 11.11 Awarding of a Contract for the Repair of Windows and Various Work (ENVE-1624) at Heritage Regional High School in St. Hubert
 - 11.12 Awarding of a Service Contract for the Cleaning Services at Heritage Regional High School in St. Hubert
 - 11.13 Approval of the Transfer of One (1) School Transportation Contract from *Excell Transport* to *Transportag*
 - 11.14 Approval of the Sale of a Parcel of Land to the City of Longueuil and the Granting of a Servitude
12. Correspondence
13. Questions from the Public – 20 minutes
14. Bravos (2 minutes per member)
15. Other Business
16. Close of Meeting
17. Date of Next Regular Meeting: **September 16, 2025 at 7:30 p.m.**

Given at Saint-Hubert, Québec on June 13, 2025



John McLaren, Secretary General

**Convocation à une séance ordinaire du conseil qui aura lieu
Le 17 juin 2025 à 19 h 30** au centre administratif,
7525, chemin de Chambly, Saint-Hubert, Québec

PROJET D'ORDRE DU JOUR – SÉANCE ORDINAIRE

1. Ouverture de la séance
2. Adoption de l'ordre du jour
3. Déclaration du Conseil des commissaires
4. Approbation du procès-verbal
 - 4.1 Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du 20 mai 2025
 - 4.2 Suivi de la séance ordinaire du 20 mai 2025
5. Période de questions du public – 30 minutes
6. Rapport du président
7. Rapport de la directrice générale
8. Rapport du comité de parents
9. Rapport du comité EHDAA
10. Rapport des comités
 - 10.1 Exécutif
 - 10.2 Transport
 - 10.3 Vérification (Finance / Ressources matérielles)
 - 10.4 Gouvernance et éthique
 - 10.5 Ressources humaines
 - 10.6 Éducation
 - 10.7 CACSAQ
11. Résolutions
 - 11.1 Nominations administratives
 - 11.2 Adoption de la Politique de remboursement des frais
 - 11.3 Adoption du Document de planification 2025-2026
 - 11.4 Autorisation de demander une licence de tirage moitié-moitié pour l'année scolaire 2025-2026
 - 11.5 Adhésion à l'Association des commissions scolaires anglophones du Québec (ACSAQ) pour l'année scolaire 2025-2026
 - 11.6 Adhésion au regroupement d'achat pour les assurances de dommages (véhicules, biens, crimes et bris de machines)
 - 11.7 Radiation des créances irrécouvrables
 - 11.8 Adoption de la reddition de comptes annuelle de la loi sur les contrats des organismes publics (annexe 3)
 - 11.9 Adoption du Cadre organisationnel et Plan annuel de gestion des risques en matière de corruption et de collusion dans les processus de gestion contractuelle - 2025-2026 – 6e année
 - 11.10 Octroi d'un contrat pour le remplacement d'un bassin de la toiture phase 6 et 7 (TOIT-1625) à l'école secondaire régionale Heritage à Saint-Hubert
 - 11.11 Octroi d'un contrat pour la réparation de fenêtres et divers travaux (ENVE-1624) à l'école secondaire régionale Heritage à Saint-Hubert
 - 11.12 Octroi d'un contrat de services spécialisés en hygiène et salubrité (entretien ménager) l'école secondaire régionale Heritage à Saint-Hubert
 - 11.13 Autorisation de la cession d'un (1) contrat de transport scolaire d'Excell Transport à Transportag
 - 11.14 Approbation de la vente d'une portion de terrain à la Ville de Longueuil et l'octroi d'une servitude
12. Correspondance
13. Période de questions du public – 20 minutes
14. Bravos (2 minutes par membre)
15. Varia
16. Clôture
17. Date de la prochaine session ordinaire du conseil : **Le 16 septembre 2025 à 19 h 30.**

Donné à Saint-Hubert (Québec) 13 juin 2025



John McLaren, secrétaire général